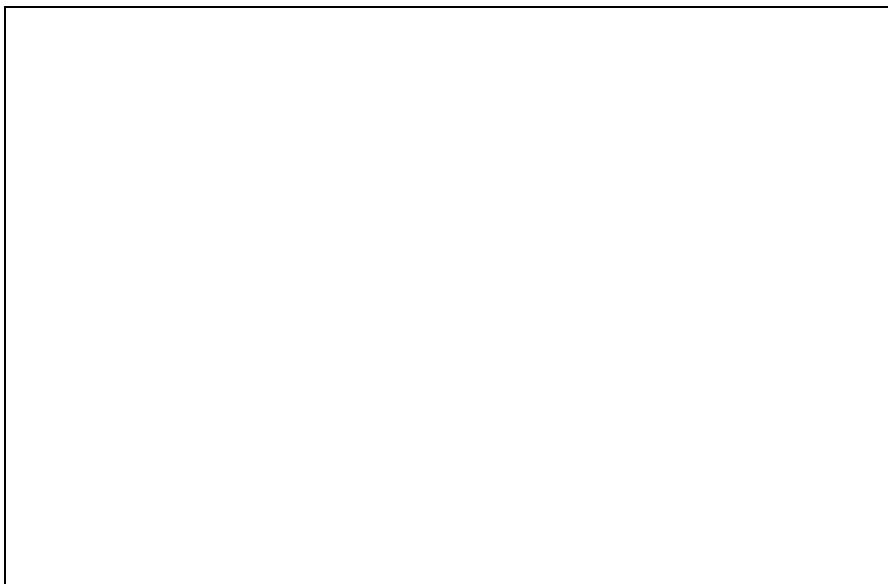




# Аккумуляторная угловая шлифовальная машина

9500D  
9500DW

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



### Технические характеристики

|                                       |        |
|---------------------------------------|--------|
| Модель .....                          | 9500D  |
| Диаметр диска .....                   | 100 мм |
| Частота холостого хода (об/мин) ..... | 6,500  |
| Общая длина.....                      | 225 мм |
| Масса.....                            | 1 кг   |
| Источник питания (аккумулятор).....   | 7,2 В  |

- В связи с развитием и техническим прогрессом оставляем за собой право внесения технических изменений без предварительного информирования об этом.
- Примечание: технические характеристики могут быть различными в зависимости от страны поставки.

## ПОЯСНЕНИЕ К РИСУНКАМ

|                 |                   |                   |
|-----------------|-------------------|-------------------|
| Запорная планка | Болт              | Ключ              |
| Аккумулятор     | Внутренний фланец | Блокиратор вала   |
| Диод зарядки    | Диск              | Выключатель пуска |

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Для Вашей же безопасности, пожалуйста, следуйте инструкции по безопасности.

### ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1. **Берегите эту инструкцию!** Это руководство содержит инструкции по безопасности и пользованию зарядным устройством.
2. Перед использованием зарядного устройства прочитайте все инструкции и предупредительные маркировки для зарядного устройства (1), аккумулятора (2) и используемого инструмента (3).
3. **ВНИМАНИЕ** – во избежание получения телесных повреждений, заряжайте аккумуляторы только фирмы «Макита». Другие виды аккумуляторов могут взорваться и привести к телесным повреждениям и поломке зарядного устройства.
4. Не подвергайте зарядное устройство воздействию дождя или снега.
5. Использование не рекомендуемых приспособлений могут привести к поражению огнем, током или телесным повреждениям.
6. Для предотвращения поломки шнура, отсоединяйте зарядное устройство за штепсельную вилку, а не за шнур.
7. Располагайте шнур так, чтобы об него не спотыкались, не наступали на него, так как это приводит к его повреждению.
8. Не используйте зарядное устройство с поврежденным шнуром. Немедленно замените его новым.
9. Если зарядное устройство ударено, упало и/или получило какое-либо повреждение, отнесите его к квалифицированным специалистам.
10. Не разбирайте зарядное устройство или аккумулятор; отнесите их к квалифицированным специалистам при необходимости сервисного обслуживания или ремонтных работ. Неправильно собранное устройство может являться причиной пожара или поражения током.
11. Для предотвращения удара током перед выполнением ремонта или сервиса отключите зарядное устройство от сети. Отключение выключателем может не предотвратить возможность поражения током.

### ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ И АККУМУЛЯТОРОМ

1. Не заряжайте аккумулятор при температуре ниже 10°C и выше 40°C.
  2. Не подключайте зарядное устройство к повышающему трансформатору, генератору или другому не стандартному источнику питания.
  3. Не допускайте засорения или закрывания вентиляционных отверстий зарядного устройства.
  4. Если аккумулятор не используется, его контакты должны быть закрыты крышкой.
  5. Короткое замыкание контактов аккумулятора вызывает большой ток, который в свою очередь может привести к перегреву, загоранию и даже поломке.
- (1) Не прикасайтесь к контактам проводящими ток предметами.
  - (2) Избегайте хранения аккумулятора вместе с металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т.д.
  - (3) Не подвергайте аккумулятор воздействию дождя и снега.

6. Не храните зарядное устройство и аккумулятор в местах, где температура может достигать и превышать 50°C.
7. Не бросайте аккумулятор в огонь, даже если он поврежден или полностью изношен. Это может вызвать взрыв.
8. Берегите аккумулятор от падений, ударов и сильной тряски.
9. Не проводите зарядку аккумулятора, если зарядное устройство помещено в коробку или какой-либо контейнер. Аккумулятор должен находиться в хорошо вентилируемом месте.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ

1. Будьте внимательны, так как инструмент всегда находится в рабочей готовности благодаря автономному питанию.
2. Всегда следите за устойчивым положением ног. При работе на высоте убедитесь в отсутствии кого-либо под Вами.
3. Держите инструмент в руках крепко.
4. Не прикасайтесь руками к врачающимся частям инструмента.
5. При работе в стенах и полах, где могут находиться токоведущие предметы, не прикасайтесь к металлическим частям инструмента. Во избежание поражения током при попадании на токоведущие предметы держите инструмент только за изолированные поверхности
6. Не оставляйте инструмент работающим без присмотра. Производите включение, только когда он находится в руках
7. Не прикасайтесь к сверлу и образцу сразу после сверления. Они могут быть очень горячими и привести к ожогам.

**СОХРАНЯЙТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ**

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### **Установка или замена аккумулятора. (рис 1)**

- Всегда выключайте инструмент перед установкой или заменой аккумулятора.
- Чтобы вытащить аккумулятор, откройте зажим и вытащите аккумулятор, держа его за обе стороны.
- Чтобы вставить аккумулятор совместите выступы на аккумуляторе и выступы в инструменте. Дожмите его до упора. Проверьте фиксацию аккумулятора перед использованием инструмента.
- Не прилагайте усилий, когда вставляете аккумулятор. Если он не вставляется, значит, вы не правильно его вставляете.

### **ВНИМАНИЕ:**

- Ваш новый аккумулятор не заряжен. Вам нужно зарядить его перед использованием.
- Когда вы заряжаете новый аккумулятор или, который использовался давно, он может не зарядиться полностью. Это нормально. Вы можете перезарядить его полностью после того, как разрядите его пару раз.
- Если вы хотите зарядить сразу два аккумулятора, то нужно сделать перерыв на пятнадцать минут после зарядки первого.

### **Зарядка (Рис. 2).**

Подключите устройство зарядки к сети.

Вставьте аккумулятор так, чтобы «плюс» и «минус» на аккумуляторе совпали с метками «плюс» и «минус» на зарядном устройстве. Вставьте аккумулятор в отверстие зарядного устройства так, чтобы он упирался в основание отверстия зарядного устройства.

Индикатор зарядки включится красным светом, и процесс зарядки начнется.

Когда процесс зарядки закончится, индикатор зарядки выключится. Время зарядки для аккумуляторов 7000, 7100, 7120, 9000, 9100, 9100A, 9120 около часа.

Если Вы оставите аккумулятор в зарядном устройстве после окончании зарядки, зарядное устройство переключится в режим ожидания.

После окончания зарядки отсоедините заряженный аккумулятор и отключите зарядное устройство от сети.

| Тип аккумулятора | Емкость (mAч) | Число аккумуляторов |
|------------------|---------------|---------------------|
| 7000             | 1,300         | 6                   |

#### ВНИМАНИЕ:

Используйте зарядное устройство только для зарядки аккумуляторов фирмы «Макита». Никогда не используйте его для других целей или для зарядки аккумуляторов других производителей.

При зарядке нового аккумулятора или аккумулятора, который не использовался долгое время, последний может не зарядиться полностью. Это нормальное явление и не означает, что он испорчен. Аккумулятор восстановит свою первоначальную емкость после нескольких циклов «разряд-заряд».

При зарядке аккумулятора, вынутого из только что работавшего инструмента, или аккумулятора, подвергавшемуся воздействию прямых солнечных лучей или нагреванию, отсоедините его от зарядного устройства и дайте ему остить. Затем установите его в зарядное устройство и зарядите снова.

Если Вы желаете зарядить несколько аккумуляторов один за другим, то производите зарядку с интервалом не менее 1 минуты между зарядками.

При зарядке аккумулятора, вынутого из только что работавшего инструмента, индикатор может не загореться. Если это случилось, то отсоедините его от зарядного устройства, дайте ему остить. Затем установите его в зарядное устройство и зарядите снова.

При зарядке нового аккумулятора или аккумулятора, который не использовался долгое время, иногда индикатор заряда выключается быстро. Если это случилось, отсоедините аккумулятор от зарядного устройства, и снова вставьте его. Если индикатор зарядки погаснет снова в течение минуты после повтора этой операции, то аккумулятор необходимо заменить новым.

Для DC1411 нотариус

Новый аккумулятор поставляется незаряженным. Зарядите его перед установкой в инструмент. Используйте зарядное устройство DC1411 для этого.

Подключите устройство ускоренной зарядки к сети. Вставьте аккумулятор так, чтобы метки «плюс» и «минус» на аккумуляторе, совпали с метками «плюс» и «минус» на зарядном устройстве. Вставьте аккумулятор в отверстие зарядного устройства так, чтобы он упирался в дно отверстия зарядного устройства. Индикатор зарядки изменит цвет с зеленого на красный, и процесс зарядки начнется. Во время зарядки цвет индикатора будет оставаться красным. При окончании зарядки индикатор снова сменит цвет с красного на зеленый. Время зарядки примерно 1 час.

Если Вы по окончании зарядки не отсоединили аккумулятор, то зарядное устройство переключится в сервисный режим, который длится около 24 часов. После окончания зарядки отключите зарядное устройство от сети. Для определения времени зарядки пользуйтесь нижеприведенной таблицей.

| Тип батареи | Емкость (mAч) | Число аккумуляторов | Время зарядки |
|-------------|---------------|---------------------|---------------|
| 9120        | 1300          | 8                   | Около 40 мин. |
| 9133        | 2200          | 8                   | Около 65 мин. |
| 1220        | 1300          | 10                  | Около 40 мин. |
| 1223        | 2200          | 10                  | Около 65 мин. |
| 1420        | 1300          | 12                  | Около 40 мин. |
| 1433        | 2200          | 12                  | Около 65 мин. |

#### ВНИМАНИЕ:

Используйте зарядное устройство DC1411 только для зарядки аккумуляторов фирмы «Макита». Никогда не используйте его для зарядки аккумуляторов других производителей.

При зарядке нового аккумулятора или аккумулятора, который не использовался долгое время, последний может не зарядиться полностью. Это нормальное явление и не означает, что он испорчен. Аккумулятор восстановит свою первоначальную емкость после нескольких циклов «разряд-заряд».

При зарядке аккумулятора, вынутого из только что работавшего инструмента, или аккумулятора, подвергавшемуся воздействию прямых солнечных лучей или нагреванию, отсоедините его от

зарядного устройства и дайте ему остыть. Затем установите его в зарядное устройство и зарядите снова.

Если индикатор зарядки попеременно меняет цвет с красного на зеленый, то существует проблема, мешающая зарядке. Очистите клеммы зарядного устройства и аккумулятора от грязи, если поведение индикатора и после этого не изменится, замените аккумулятор новым.

#### **Поддерживающий режим**

При оставлении аккумулятора в зарядном устройстве после окончания заряда, во избежание самопроизвольного разряда, зарядное устройство переключится в поддерживающий режим и будет поддерживать заряд аккумулятора полным.

#### **Правила продления жизни аккумулятора**

Заряжай аккумулятор до того, как он полностью разрядится. Всегда прекращайте работу, если почувствовали потерю инструментом мощности.

Никогда не заряжай снова полностью заряженный аккумулятор. Это приводит к укорачиванию срока его службы.

Заряжай аккумулятор при комнатной температуре (10°C-40°C). Перед зарядкой горячего аккумулятора дай ему остыть.

### **Установка защитного кожуха (Рис. 1)**

Важно: перед установкой или снятием кожуха убедитесь в том, что машина выключена и отключена от сети. Установите защитный кожух так, чтобы зажим кожуха разместился на цилиндрической части с прорезью корпуса редуктора. Затем поверните кожух на 180° по часовой стрелке (для 9526NB) или против часовой стрелки (для 9527NB и 9528NB) и крепко затяните винт крепления.

### **Установка боковой ручки (Рис. 2)**

#### **Для 9527NB и 9528NB**

Крепко закрепите боковую ручку на корпусе машины. Боковая ручка может устанавливать с любой из двух сторон машины по Вашему усмотрению. При работе всегда держите машину крепко двумя руками.

### **Установка и снятие шлифовального диска с выпуклой центральной частью (Рис. 3 и 4)**

Важно:

Перед установкой и снятием шлифовального диска, убедитесь в том, что инструмент выключен и отключен от источника питания.

Наденьте внутренний фланец на вал машины. Наденьте шлифовальный круг на внутренний фланец и затяните запорную гайку на валу.

Для затяжки запорной гайки нажмите на фиксатор вала так, чтобы он не вращался, и затем с помощью ключа запорной гайки крепко затяните гайку по часовой стрелке.

Для снятия круга повторите описанную выше процедуру в обратном порядке.

#### **ВНИМАНИЕ:**

Нажмайте на фиксатор вала только при полностью остановленной машине.

### **Включение (Рис. 5)**

ВНИМАНИЕ: перед подключением машины, всегда проверяйте, что выключатель пуска правильно действует и возвращается в положение «ВЫКЛ», после отпуска задней части выключателя пуска.

Чтобы включить инструмент, просто нажмите на заднюю часть выключателя пуска и подвиньте его вперед

Для продолжительных действий нажмите на переднюю часть выключателя пуска. Для выключения машины отпустите заднюю часть выключателя.

### **Эксплуатация машины (Рис. 6)**

Крепко держите машину руками. Включите машину, и затем введите диск в контакт с поверхностью образца.

Угол наклона диска к поверхности образца должен находиться в пределах 15° - 30°. В момент приработки диска не перемещайте шлифовальное устройство в направлении В, так как это приведет к врезанию не притертого диска в образец. После приработки диска можете перемещать устройство в обоих направлениях.

#### **ВНИМАНИЕ:**

- Никогда не прикладывайте силу к устройству. Вес машины создает достаточное давление. Приложение силы и создание дополнительного давления может привести к опасному для здоровья разрыву диска и повреждению устройства.
- Продолжительное использование поврежденными дисками может привести к разрыву диска и серьезным травмам. Разрешается эксплуатация шлифовальных дисков с выпуклой центральной частью с размерами до 75мм (для модели 9526NB) и 90 мм (для моделей 9527NB и 9528NB) в диаметре. Дальнейшее использование таких дисков не является безопасным и их необходимо заменить.

## **ОБСЛУЖИВАНИЕ**

#### **ВНИМАНИЕ:**

Перед началом любых работ убедитесь, что машина отключена и выключена из розетки.

### **Замена угольных щеток (Рис. 7 и 8)**

Изнашивание угольных щеток приведет машину к автоматической остановке. Если это случилось, то замените их новыми. Щетки необходимо менять парами.

Для безопасной и надежной работы инструмента помните, что ремонт, обслуживание и регулировка инструмента должны проводиться в условиях сервисных центров фирмы «Макита» с использованием только оригинальных запасных частей и расходных материалов.

#### **ГАРАНТИИ**

Мы гарантируем работу инструмента фирмы «Макита» в соответствии с законом страны поставки. Повреждения, вызванные нормальным износом, перегрузом инструмента, о чём свидетельствует одновременный выход из строя якоря и статора двигателя, или неправильной эксплуатацией и хранением не могут являться предметом гарантии.